MARK ISAAC
Palo Alto, California

The introduction to the American Heritage Dictionary (Second College edition) contains a list showing the variety of spellings which give particular sounds. Although it gives most of the common spellings, it omits many others. This list is an attempt to fill in the gaps.

I have used exclusively the pronunciations given in Webster’s Third New International Dictionary (chutzpah, chiao and ciao are in the Addenda). Words whose pronunciations are labeled as less frequent or not universally accepted are marked by asterisks. It should be noted that many of the other words have more than one pronunciation, too.

The phonetic symbols used to represent the different sounds are those of Webster’s Third.

With many words, it is difficult or impossible to say which letters produce which sounds. What letter or letters are responsible for the w sound in choir, for example? In resolving such problems, I have tried to err on the side of being too liberal, including some redundant spellings. For example, you will find talk in two places - once with the al giving the o sound, and once with the lk giving the k sound. In other cases, words appear in more than one place when more than one pronunciation is given for them.

When the spelling produces more than one sound (as with the x in exist or luxurious), the sounds produced are given in square brackets after the word.

I invite readers to add to these lists and to suggest more and better examples. I am particularly curious whether there are any words besides women in which an o produces the short i sound.

- rhythm chasm A alone mammal AA Canaan AE aphaeretic
- algaecide AGH curragh shillelagh AH mynah cheetah Al villain wasail ANC blancmange AR bombardier ATH tuath AU aurora epaulet E over sicken EA sergeant vengeance EAU bureaucrat EH skirrach mehmandar E1 forfeiture hamel EO dungeon luncheon EOU courageous ER paraphernalia rinderpest EU pasteurize EY ceylonite ALEYRODES EZ rendezvous GH Jedburgh cast HA gingham grahaim HE shepherd vehement HI annihilate exhibition HO silhouette 1 clarity evil IA onomatopoeia plagiarism IE mischief patient IGH Denbighshire II anthomyiid IO fashion falchion IOU religious egregious
EA head breakfast EH eh nargileh EI heifer theirs EO jeop-ardy leopard EY Reynolds eyrie HEI heir IE friend leggiero O lollingite loschia OE loess foetid OEH foehn U bury UE guess baguette

e A bologna aglozoncia AE algae aegis AGH shillelagh AH shil-lelah AOIGH Laoighis AS quay cay E me edict EA eat flea EE feed eel EI deceit receive EIGH Raleigh EO people foefn ES desmesne EU grand jeu EY key honey EZ rendezvous HE assahies HY assahy IJ ski amino IAE mediaeval IE field Icn IER loup-cervier IGH Denbigh IH schih ihlele II schikii wiikite IJ ijolite ILL tortilla papillon ILLLE jeune fille IS debris abatis IX Grand Prix IY riyal IA Agassiz IYRJ trawl J f Jord Ljubljana JE kopje OE phoenix amoeba OI ainot chamois OIS chamois OIX chamoix UE huebernite UEY plaguey UILL guillotine lechuguilla UY goat plaguy Y effigy many YE gramarye

f F fit if FE carafe agrafe FF stiff waffle PFE giraffe gaffe FT often soften GH enough trough H oomph triumph LF half calf PF pfennig pfeffernuss PH phone sphere PHE philosophie bathyscaphe PPH sapphire sapphic Y svelte sovkhoz W schwegel tw WH whau whekau
g C eczema CKG blackguard G bag go GE renege GG egg dagg-ger GH ghost spaghetti GU fugist intriguing GUE analogue plague K krex X exist [gz] exert [gz]

h CH chutzpah G Gila monster H hot inhale J junta joba WH who whole X xurel Don Quixote

i A shrinkage verbage AE chimaera quareae AGH shillelagh AH shillelah ARI charivari E college privilege EA shear beard EE been seer EI weird counterfeit EO theorem EY eyrie kerseymere HA cowhage HI exhibit I hit imp IA carriage marriage IE sieve pier IGH Denbigh IGH Kirkcudbrightshire O women OE asafoetida OIS chamois U busy UI guilt build WI Greenwich Y hymn lynch

I A naive ouabain AAI lui-haai AE maestro aes grave AI shanghai kaiser AILL paillon paillon AILLE grisaille canaille AIS aisle AU cwyddau AY kayak papaya AYE aye AYY sayyid AYYI sayyid EI eider stein EIGH height sleight EIJ kinderbeweijis EY geyser EYE eye 1 rabbi item 1A diamond liable IE lie pied IGH thig sigh IJ rijkdaalder rijst-tafel IO violence IS island viscount OI choir OY coyote UI guile UI buyer YY by sky YE yye dye YTHE scythe-stone

j - haemulidae CH chiao Greenwich D educate gradual DE gran-deur EG lodging judgment DGE badge edge DI soldier DJJJJJJJJJ adjazz DJZ Lodz DZH Adzhar G gin agent GE di-verge orange GG exaggerate arpeggio GJ gjetost I maiolica JJ jel major JH jheel jharal JJ hajj avijja K Kiamusze
k - length strength C cat icon CC accuse succumb CCH zucchini
ni saccharin CH school ochre CHE ache CK pack luck
CQU lacquer racquet CQUE sacque CU biscuit circuit G berg
shrub zucchini GH yogh lough J bajonado K kin baker
KC Kirkcudbrightshire KE burke peruke KG gingko KH khaki
ankh KJ kjeldahlize KK trekker hooku LK talk balk Q qoph
zindiq QU quiche tequila QUE plaque grotesque X ax [ks]
box [ks] XII Xhosa
l CH lochan kuchen G laagte airig GH skeigh kiaugh H lehay
im shehitah J ajonjoli ajimez K halakah hakam KH samekh
Khwan TH clarseth laith X xat Acaaxee
m CM drachm GM phlegm paradigm HM ohm brahma LM calm
salmon M mop ram MB lamb tomb MBEcombe buncombe
ME gendarme MH mho mhorr MM dummey hammer MME pro
gramme MN damn column MP Hampshire N anba anbury
ND grandpa NDM grandma OM sophomore TM tmesis Tmesiteris
n - Czecho chwa CN enemis cnidocil DN Dnepropetrovsk
DNE Wednesday EN gardener GN gnat sign GNE cologne
epergne HN john mohnseed IN cabinet Ordinant KN knot knife
LN Lincoln MN mnemonic mniod N now ant ND handsome
candidate NE borne jasmine NG ngaio quoqu-ngu NH ipaeacu
ahnk Vietminh NN inn funny NNE comedienne equestrienne
NNES Ardennes Valenciennes ON colonel iron PN pneumonia
pneumatic
N mink franc ND handkerchief NG song thing NGG mah-jongg
Ngh dinghy sangh NGUE tongue harangue
1 A cupola AO Pharaoh AU taupe mauve AUT hautbois
souabres aux fabliaux faubourdon EAU bureau eau
EAUX eaux niveaux EO yeoman daguerreotype EOU Seoul
EUX Loucheux EW sew shew HO hoja IO giocoso bocaccio
JO chraparajos appearajo O go over OA oat goal OAT boatswain
OE hoe foe OH oh mohr OL yolk folk OR brooch skaamoog
ORE orchestre OS apropos dos-a-dos OST provost OT depot
tricot OU soul cantaloupe OUGH dough thorough OW snow
meadow OWA toward OWE owe alove UO fluorine
O A fall alder AA Aarhus AH hurrah Utah AL talk walk
AO extraordinary AR warm AS Arkansas AU cause dinosaur
AUGH caught daughter AUL caulk AW paw awful AWA with
drawal AWE awe drawer EO georgia HAL halsen HAU exhaust
HO hors d'oeuvres exhort IO Giottoesque O gone for OA broad
oar OE Floerkea OG horologian OI moire OL sorder OO door
floor OR Yorkshire OU court trough OUGH bought wrougth
OWA toward UO fluorine
Öi AU fraulein geländelaufar AWY lawyer sawyer EU deutschmark
Freudian O Dostoevskian OE ierce OI oil coin OIS travais
104
Illinois
ancy UY
P B lebhaft
P pat spi
PP copper
r - goethite
ER every tory L f RD canard
bourg Rl
zarre par RT mortgage
s - jubilation
Worcesters SCE opaque
lick fatsh
SSES shau
SZ szmiki
TS tsunam
axe [ks]
sh C appreci
CHE cachè
Wanhisen SCHE shere
SE nauseous
compulsion issue SS
TI ambition [ksh] ZI
-
- since righ
cut D ge
th CTH chth
THE jacin
th D fado D
THE bade
OA A Aarhus AH hurrah Utah AL talk walk
AO extraordinary AR warm AS Arkansas AU cause dinosaur
AUGH caught daughter AUL caulk AW paw awful AWA with
drawal AWE awe drawer EO georgia HAL halsen HAU exhaust
HO hors d'oeuvres exhort IO Giottoesque O gone for OA broad
oar OE Floerkea OG horologian OI moire OL sorder OO door
floor OR Yorkshire OU court trough OUGH bought wrougth
OWA toward UO fluorine
"A What se roentgen UE Muenst
"Ar A adharm
EUI faute
OEI col-o-
U fur but
syrup
Editor's Note on pages 1016-1018: "Ways. One way to form words, this ability was pursued in the Dutch language."

On May 31, 20XX, a recent edition of a Dutch analogical dictionary known as Var, the Dutch equivalent of the English language, presented a challenge to its readers. Kruyskamp, a Dutch language expert, posed a puzzle asking for the five identical words found in the dictionary. The challenge was to find the sound of the word "eggs" in a season. (Neither of course, he is.

Perhaps by finding the five identical words found in a season, such as the sound of the word "eggs." (Kruyskamp, a Dutch language expert, posed a puzzle asking for the sound of "eggs" in a season.) (Neither of course, he is.

The second seded work is to onomatopoeic variety of words, such as the sound of "eggs." (Kruyskamp, a Dutch language expert, posed a puzzle asking for the sound of "eggs" in a season.) (Neither of course, he is.

The second seded work is to onomatopoeic variety of words, such as the sound of "eggs." (Kruyskamp, a Dutch language expert, posed a puzzle asking for the sound of "eggs" in a season.) (Neither of course, he is.

The second seded work is to onomatopoeic variety of words, such as the sound of "eggs." (Kruyskamp, a Dutch language expert, posed a puzzle asking for the sound of "eggs" in a season.) (Neither of course, he is.